



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：二八四二 八七七七

一九九五年九月十五日（星期五）

目 錄	頁
「海事活動、相關危險評估及善用香港水域未來策略綜合研究」展開	1
工商司出席亞太經合會議	2
憲制事務司呼籲選民投票	3
監察電業人員表現評分制度推行成功	5
藏偽造旅遊證件男子被判監禁	5
目標為本課程展覽會明起巡迴展出十三天	6
教育主日崇拜標誌新學年開始	7
虛報產地來源廠商被判罰款	7
海港填海計劃展覽	8
鼓勵學生挑戰自我培養更強學習動機	9
船灣堆填區下周一關閉	10
政府擬為廢物轉運船建航道	10
中西區供水將獲改善	11
排水監管區圖則公布	11
灣仔周一暫停供應食水	12
渠務署明年進行沙埔村防洪工程	12
土木工程署斜坡鞏固工程招標	13
屋宇署建議封閉違例建築物	13
外匯基金運作	14

「海事活動、相關危險評估及善用香港水域未來策略綜合研究」展開  
 \*\*\*\*\*

海事處今日（星期五）展開時至今日全世界其中一項最全面的海上交通和善用海域綜合研究。

海事處處長戴毅彬在「海事活動、相關危險評估及善用香港水域未來策略綜合研究」簽約儀式上表示，綜合研究旨在檢討全港水域用途和船舶交通往來的現行策略，任務相當艱巨。

戴毅彬說：「研究工作包括詳細調查現時各類活動和趨勢，並對本港水域內商業和康樂活動的需要作出長遠預測，同時亦顧及現時與將來的環境影響，從而制定善用本港有限水域的策略。」

珠江一帶近年經濟發展迅速，促使海上交通過去幾年在數量上劇增，而在模式上則有所改變。

香港往往被稱為世界上最繁忙的港口，單就統計數字而言，進出香港的船舶在一九九四年共達三十八萬四千航次，貨物吞吐量為一億四千七百萬噸，而旅客流量則為二千一百多萬人次。

海上交通的增長在本港西部水域最為明顯，反映出港口正在逐漸西移。

商營航運日趨頻繁，致令西部海港，甚至稍遠的所有水域均須劃定供這些船舶專用，例如碇泊區、航道、繫泊區和避風塘。

這些水域均須完善的管理，務求一方面維持本港水域的高度安全標準，一方面充分利用各種設施，盡量方便船舶往來。

中部和東部海港很久以前已不再在貨運方面擔當重要角色。香港東部水域滿佈島嶼，成為備受歡迎而安全的海上樂園，專供船艇遊樂，商船活動在這方面沒有構成影響。

戴毅彬指出，鑒於這些改變，海事處認為有需要檢討本港長遠海上交通和關鍵性水域管理策略，必要時甚至加以修改。

一九九六年、二零零一年、二零零六年和二零一一年這些重要年份的長遠策略為：

（甲） 提供香港水域航行危險評估；

（乙） 就充分利用香港水域有限資源，訂立較明確的目標，並維持香港在商業、旅遊、海上康樂活動等方面，作為一個安全港口的形象；

(丙) 以宏觀角度了解港口發展和商營航運的模式轉變，如何能結合旅遊和康樂等其他方面對水域空間日益增加的需求；及

(丁) 使政府較易於向航運界和普羅大眾解釋這些發展。

綜合研究的目標是評估現時與日後香港水域海上航行危險水平，並根據這些水平制定中期至長期的計劃，以緩和認定的危險，並確定香港水域的最佳用途。

研究會分三期進行，預料需時十五個月，該三期分別為：

第一期——實地研究現有海上交通活動和危險評估。

第二期——海事計劃研究，以劃分港口活動的區域，並確定交通流動模式。

第三期——海事計劃研究，以分析第一、二期所得的結果，並確定香港水域的最佳用途。

區·布福工程顧問有限公司聯同鹿特丹海港管理顧問公司、鹿特丹海事安全顧問公司、危機對策及分析顧問公司和匯亞環保顧問公司，提出了一套上佳的技術方案，而且投標價格較為相宜，故奪得是項研究的合約，戴毅彬對此衷心致賀。

他深信該組顧問人員在海事處人員支援下，在港口發展局香港水域規劃策略委員會的委員引導下，定能在十五個月完成目標，為香港的港口訂出一套持久的海事活動發展長遠策略。

完

工商司出席亞太經合會議

\*\*\*\*\*

工商司周德熙昨日及今日（星期四及五）在澳洲亞德雷德參與亞太經濟合作組織中小型企業部長會議。

會議由澳洲小型企業、關務及建設部部長Chris Schacht議員出任主席，共有十八個亞太經合組織的經濟體系參與，它們為澳洲、汶萊、加拿大、智利、中華人民共和國、香港、印尼、日本、韓國、馬來西亞、墨西哥、巴布亞新畿內亞、新西蘭、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國及美國。

與會代表在會上就中小型企業在面對不斷增加的全球性自由貿易環境而作出調整所帶來的問題及挑戰方面交流經驗。

周德熙說：「像香港這個基本上高成本及高技術的經濟體系，中小型企業繼續成功的要素是提高生產，包括操作效率及增加產品的價值。」

「中小型企業佔本港企業的百分之九十八。此等企業對香港來說，不單只是商界一份子，更是本港經濟的基石。」

會議期間舉行的部長／私人機構聯席會議為各部長提供一個有用的機會，與私人機構的代表就如何應付中小型企業面對的困難和挑戰，以及如何促進該等企業進一步發展的問題交換意見。

中小型企業部長通過了一個涉及多方面的行動計劃。有關範疇包括人力資源發展、資料公開、科技及技術交流、融資以及市場開放。行動計劃將呈交亞太經合組織的部長和經濟領袖。

會後，中小型企業部長發表一份聯合聲明，再次肯定該等企業的作用及重要性，以及建議的中小型企業行動計劃。該計劃將於十一月提交予亞太經合組織經濟領袖通過。

完

#### 憲制事務司呼籲選民投票

\*\*\*\*\*

憲制事務司吳榮奎今日（星期五）呼籲選民星期日（九月十七日）前往就近居所的投票站投票，支持立法局選舉。

他說：「這次立法局的選舉，是本港代議政制發展史上一個非常重要的里程碑，因為來屆立法局的六十個議席，將會全部由選舉產生。」

「今年，市民登記為選民的人數，達到二百五十七萬，打破了歷年的紀錄。而其中一百一十五萬人更已同時登記為功能組別的選民。此外，地方選舉、功能組別選舉及選舉委員會選舉合共有一百三十八名候選人，這數目亦是歷屆立法局選舉之冠。」

「今次選舉的投票程序是比想像中簡單方便。大部分選民，包括那些可投兩票的人士，都只需前往一個投票站投票。」

吳榮奎在保良局董事會午餐會致辭時說，一個成功的選舉，必須是公平及公開的。這樣，才能夠使選出來的立法局具有公信力。

他說：「為達到這個目的，政府引進了多項措施，包括降低選民年齡、增加九個新功能組別和擴大舊有功能組別的選民範圍等。這樣，可使更多人能參與功能組別選舉。在改善了的制度下，所有在職人士，不單可以在地方選區投票，亦可同時在他們所屬的功能組別，投下他們的第二票。」

吳榮奎說，選民應已收到由選舉事務處寄出的投票通知書，其中列明選民所屬的地方選區及功能組別，以及投票站的地址和投票時間。

他說：「假如大家到現在仍未收到投票通知書，請立即致電選舉事務處的二十四小時電話熱線二八二七 一壹二二查詢。而另一電話熱線二八九一 一四零零，則可收聽各候選人的政綱及資料。」

吳榮奎說，當選民進入票站時，如果他只是地方選區的選民，將會獲發給一張白色選票；又假如他是功能組別的選民，則會獲發給一張顏色選票。換言之，假如一名選民同時是地方選區及功能組別的選民，將會同時獲發給兩張選票。

他說：「拿到選票後，選民應在屬意的候選人姓名右邊的圓圈內劃上『✓』號，然後將選票對摺，以確保別人看不到你的選擇。」

「在投票時，應把白色選票放入白色的投票箱；如有顏色選票，則把顏色選票投入紅色的投票箱。」

吳榮奎補充說，選民前往投票時，除了帶備身份證外，最好亦帶備投票通知書，以便票站職員查核身份，使投票過程更加快捷。

他說，為使社會各階層都明瞭今次選舉的重要性，政府共撥款二千一百多萬元，在過去三個月推行大規模的宣傳工作。

「宣傳目標除了為使選民熟悉投票程序外，亦希望能增加他們對各候選人的認識，以便在投票時，能作出明智的選擇。」

他說：「在宣傳上，政府共攝製了五套宣傳短片，印製了六款海報、舉辦巡迴展覽、刊登廣告，以及郵寄『候選人簡介』等。」

另外，為了方便選民能向候選人提出意見及觀察候選人的表現，政府安排了一連串的競選論壇，包括政務總署在地區舉辦的地方選區論壇、香港電台每晚在電視黃金時段播放的地區及新功能組別論壇，以及由香港電台為所有選區及功能組別在香港電台第一台及第五台播放的論壇。

吳榮奎說：「香港電台更為各候選人錄製四十秒的『選舉龍虎榜』，讓他們親自闡述自己的政綱。當然，亦不能忘記各大傳媒也十分重視立法局選舉的消息，在過去幾個月以來，都作出廣泛的報道。」

完

### 監察電業人員表現評分制度推行成功

\*\*\*\*\*

機電工程署署長傅立新今日（星期五）表示，該署為監察註冊電業工程人員及承辦商工作表現而實行的評分制度非常成功。

傅立新在香港電器工程商會第十一屆周年大會及理事就職典禮上致辭時作以上表示。

註冊電業工程人員及承辦商的工作表現評分制度於去年四月實行，目的是要確保電業工程人員及承辦商所進行的電力工程符合《電力條例》，特別是《電力（線路）規例》的規定。

他指出，截至目前為止，大約有三千三百名註冊電業承辦商和工程人員因進行電力工程時犯錯而被記分。

傅立新說：「機電工程署已向其中約二百名註冊人士發出警告信，要求他們改善工作表現，否則會向他們採取紀律行動。」

根據該制度，如果發現電業工程人員或承辦商在工作上疏忽或沒有妥當地進行其法定職責，當局會在其名下記入若干點數的扣分。

至於扣分多寡則視乎情況嚴重程度而定。

機電工程署署長會基於評核結果，向有關的註冊電業工程人員或承辦商發出警告信，或安排與其一起進行實地檢查。

機電工程署署長會根據實地檢查所得的證據，向確有疏忽工作的工程人員或承辦商採取紀律處分。

完

### 藏偽造旅遊證件男子被判監禁

\*\*\*\*\*

人民入境事務處發言人證實，今日（星期五）一名香港居民在灣仔地方法院因藏有偽造旅遊證件而被判監禁。

本年五月三十日入境處調查人員在啓德機場行李過磅櫃枱拘捕一名二十七歲男性香港居民，他被發現持有三本非法被更換相片的香港英籍護照，並正企圖利用該批偽造旅遊證件陪同三名中國公民非法前往美國。經調查後，該名被告承認已收取港幣六千元，作為陪同該三名中國公民利用三本偽造香港英籍護照前往美國的報酬。

該被告今日在地方法院被控以藏有偽造旅遊證件的罪名，他承認控罪並被判入獄兩年。

入境處發言人說：「藏有偽造、虛假或非法塗改旅行證件均屬違法，違例者將被檢控，一經定罪，最高罰款為港幣五萬元及入獄十四年。」

完

目標為本課程展覽會明起巡迴展出十三天  
 \*\*\*\*\*

教育署「目標為本課程」巡迴展覽明日（星期六）展開，向家長及教師介紹新課程的優點。展品輔以大量生動及色彩繽紛的卡通插圖，以表達該課程鼓勵教師把課堂變得更生動有趣和使學生積極參與。

展覽場地位於屯門市廣場第一期二樓，展覽內容包括新課程的概念及優點、評估及報告，以及家長及試行學校對該課程的意見。

該巡迴展覽是目標為本課程的第二次展覽，目的在向那些須在本月內為其子女選擇一九九六年九月的小一自行分配學位的家長介紹目標為本課程。

現時已有四百三十九間小學表示會於一九九六至九七學年在小一採用目標為本課程。當局表示會因應目標為本課程的發展而於二〇〇一年修訂中學學位分配辦法。

在一九九六年九月採用目標為本課程的學校名單將置於展覽場地備閱，此外並會派發有關單張，而教育署人員則會在現場解答家長的疑問。

另外，一套關於目標為本課程的錄影帶將於展覽會放映。

目標為本課程展覽場地及日期如下：屯門市廣場二樓（九月十六至十七日）、沙田新城市廣場入口圓形水池（九月十八至十九日）、樂富中心一期二樓展覽廳（九月二十至二十一日）、葵芳新都會廣場二樓商場（九月二十二至二十四日）、九龍灣德福商場（九月二十五至二十六日），及太古城中心二樓商場（九月二十七至二十八日）。

展覽時間為每日正午十二時至下午七時。

教育署發言人鼓勵教師以及要為子女選擇小學的家長前往參觀展覽。

完

#### 教育主日崇拜標誌新學年開始

\*\*\*\*\*

本年度的教育主日特別禮拜儀式於星期日（九月十七日）舉行，以標誌新學年的開始。

教育署發言人表示，歡迎教師及學生出席在下列教堂舉行的禮拜儀式：

- |                       |      |          |
|-----------------------|------|----------|
| * 天主教總堂<br>港島堅道十六號    | (粵語) | 上午十一時正   |
| * 聖約翰座堂<br>港島花園道      | (英語) | 上午十一時三十分 |
| * 聖德肋撒堂<br>九龍塘太子道二五八號 | (英語) | 上午十一時十五分 |
| * 聖三一堂<br>九龍城馬頭涌道一三五號 | (粵語) | 上午十一時正   |

出席教育主日崇拜儀式的教育署代表包括教育署署長林煥光（天主教總堂）、副署長鍾麗羈（聖約翰座堂）、助理署長關樹津（聖德肋撒堂）及助理署長潘宏強（聖三一堂）。

完

#### 虛報產地來源廠商被判罰款

\*\*\*\*\*

一名成衣製造商今日（星期五）在北九龍裁判法院承認三項在申請出口證時虛報資料的罪名，被判合共罰款四十七萬四千元。

涉及的貨物為超過九百打的女裝針織外衣，價值一百八十九萬元，輸出地為美國。

控方指出，海關人員調查發覺被告達豐針織有限公司在一九九三年八月及九月期間，安排該批貨物在中國製造，但為方便領取香港出口證，該公司在三項申請書上聲稱貨物的產地為香港。

完

### 海港填海計劃展覽

\*\*\*\*\*

市民可從下星期一（九月十八日）起舉行的巡迴展覽了解到海港的填海工程如何在香港成為國際商業和財經中心的未來發展上作出幫助。

該展覽將包括詳細說明和圖片，講述政府如何從海中填出土地，以改善市民的居住環境、滿足對住屋和其他基建的需求，以及維持本港的經濟增長。

到場參觀人士亦可概覽早年的海港填海工程如何使香港繁榮，以及正在進行和未來的填海計劃如何裨益社會，該等計劃有助解決市區內較舊區域的擠逼情況，並提供更多設施如海濱長廊供市民使用。

該展覽會就社會部分人士的關注，特別是海港的填海工程對土地供應、環境和船隻航行安全的影響，作出解答。

除展板外，該展覽並會透過一個大型的電視幕牆播放一套關於填海的短片和展示海港未來面貌的模型。

參觀人士會獲派發單張，介紹各項主要的填海工程，並講述政府為何要如同過去一百五十年需要進行填海計劃，以滿足對土地的不斷需求。

該巡迴展覽將於未來五個星期在六個商場舉行，詳情如下：

地 點	日 期
-----	-----
* 海運大廈	九月十八至二十二日
* 新都會廣場	九月二十三至二十八日
* 時代廣場	九月三十日至十月五日

- \* 樂富中心二期                   十月六至十日
- \* 德福商場                       十月八至十三日
- \* 太古廣場                       十月八至二十二日

完

#### 鼓勵學生挑戰自我培養更強學習動機

\*\*\*\*\*

教育署署長林煥光今日（星期五）出席「自我挑戰學業獎勵計劃」開展儀式時，鼓勵學生向自己挑戰，採取積極的學習態度，建立自信心，培養更強的學習動機。

「自我挑戰學業獎勵計劃」今年已是第三屆，以高年班小學生為對象，目的是鼓勵學生充分發揮個人潛能及爭取更大的成就。

出席開展典禮的主禮嘉賓還有仁濟醫院董事局主席郭子樑、東華三院主席兼校監呂博碩及保良局主席陳玉書。

林煥光說，獲學校推薦為「自我挑戰學業獎勵計劃」的得獎學生，都是由小四至小六的同學，他們在學年結束的總平均分較上一個學年的增幅是最大的。

學校在甄選得獎學生時，除學業成績的進步外，學生的操行和參加課外活動的表現，亦會作為甄選的項目。

林煥光表示能在「自我挑戰學業獎勵計劃」中得獎的學生，都是在過往一年之中，憑自己的努力奮鬥，以自己為挑戰的目標，發揮本身潛能，積極進取而達致成就。

他又說，今屆會舉辦「自我挑戰學業獎勵計劃」校際歌唱比賽，希望透過同學的歌聲，讓大家更深入認識這個獎勵計劃的目的，鼓勵他們養成「盡我所能，展我所優」的精神。

除了歌唱比賽外，為配合整個計劃的宣傳，津貼小學議會主席李嘯天校長重新設計一幅海報及六款用於鼓勵校內同學力求進步的精緻書籤，並於稍後分發給各小學。

「自我挑戰學業獎勵計劃」由教育署、仁濟醫院、東華三院、保良局和津貼小學議會合辦。

完

### 船灣堆填區下周一關閉

\*\*\*\*\*

大埔船灣堆填區將於下星期一（九月十八日）關閉，進行修復工程。

該堆填區鄰近大埔新市鎮，自一九七三年起已開始收集新界東北部所產生的廢物。

署理首席環境保護主任黃思凱說：「船灣屬舊式堆填區，其建造時的科技及環保要求均不及現時的堆填區。」

他說：「因此政府希望盡早關閉不合標準的舊堆填區，並以合乎環保要求的策略性堆填區取代。」

自今年六月開始，船灣堆填區已逐步關閉，而由下星期一開始，現時運往該處的廢物將需轉送到剛啓用的策略性堆填區——新界東北堆填區傾倒。

連同一九九三年啓用的新界西堆填區及九四年啓用的新界東南堆填區，這三個策略性堆填區成爲本港固體廢物處理的新設施。

完

### 政府擬爲廢物轉運船建航道

\*\*\*\*\*

政府擬在長洲大鬼灣約一千八百六十平方米的前濱及海床進行工程，爲服務離島廢物轉運設施長洲站的廢物轉運船，提供靠泊設施及航道。

工程包括將長約五十五米的傾斜海堤改建成垂直海堤、興建一個靠船墩、爲地盤北面現有的一條直徑五百毫米水喉總管進行防護工程，以及在海床進行疏浚工程。

工程預計將於一九九六年初展開，一九九七年中完成。

受工程影響的範圍在今日（星期五）出版的憲報的政府公告中已有載明。

任何人如認爲自己擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在十一月十五日或該日前，向地政總署署長遞交反對書。

該公告中英文版及有關圖則已張貼在施工地點附近的告示板。

有關圖則亦可在花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處、中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十樓離島政務處，以及長洲新興街二十二號地下離島政務處長洲分處查詢。美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購該圖則。

完

#### 中西區供水將獲改善

\*\*\*\*\*

水務署現招標承投上環及西營盤淡水和鹹水水管敷設工程。

水管總長度為七千一百五十米，直徑則由四百至八百毫米不等。

工程屬港島中西區鹹水及淡水供應系統改善計劃的一部分。

工程預期於十二月動工，約需時二十四個月完成。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓四十四樓水務署索取。

截標日期為十月十三日正午十二時。

完

#### 排水監管區圖則公布

\*\*\*\*\*

港督會同行政局已批准元朗——錦田——牛潭尾排水監管區圖則。

核准圖則所劃定的元朗、錦田及牛潭尾排水盆地排水監管區主要範圍包括十八鄉、屏山、錦繡花園、牛潭尾、南生圍、八鄉、錦田及元朗市，面積大約為九十平方公里。該圖則亦顯示排水監管區內約四十四公里被指定為主要水道的水道。

核准圖則的公告已於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。公告刊登後，《土地排水條例》便適用於排水監管區和核准圖則內指定的主要水道。

市民可於辦公時間前往下列地點查閱核准圖則：

- \* 灣仔告士打道五號稅務大樓四十三樓渠務署總部；
- \* 油蔴地彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓渠務署土地排水部；
  
- \* 元朗青山公路二六九號元朗政務處大樓元朗政務處；
  
- \* 金鐘道六十六號金鐘道政府合署二十八樓土地註冊處；及
  
- \* 元朗橋樂坊二號元朗政府合署七樓元朗新界土地註冊處。

完

#### 灣仔周一暫停供應食水

\*\*\*\*\*

灣仔區部分樓宇的食水供應星期一（九月十八日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響範圍包括告士打道二五零至二五四號、謝斐道四四零至四六八號A、駱克道四四一至四八三號和四四二至四八四號、軒尼詩道四三九至四八一號，以及波斯富街八號和十七至二十九號。

完

#### 渠務署明年進行沙埔村防洪工程

\*\*\*\*\*

渠務署將於錦田進行鄉村防洪工程，以保護沙埔村免受水浸威脅。

有關工程包括在沙埔村周圍建築土堤堰、抽水站、蓄洪池及排水渠各一。

工程屬新界西北的元朗、錦田及牛潭尾鄉村防洪計劃的第一階段。

合約工程預計於一九九六年二月開始，需時約二十四個月完成。

有關工程的招標公告已於今日（星期五）出版的憲報刊登。

投標表格及其他資料，可向灣仔告士打道五號稅務大樓四十四樓渠務署排水工程部總工程師索取。

截止投標日期為十月十三日正午十二時。

完

### 土木工程署斜坡鞏固工程招標

\*\*\*\*\*

土木工程署現招標承投防止山泥傾瀉合約工程。該署根據加速的防止山泥傾瀉計劃，為處於港島、九龍及新界的三十個斜坡和擋土牆進行改善工程。

上述工程預計於本年十一月中展開，於兩年內完成。

該署轄下土力工程處總土力工程師屈建樹指出，這是根據加速的防止山泥傾瀉計劃，本年第二次公開招標的合約工程。工務司在今年較早前宣布，一九七七年的斜坡紀錄冊所載的政府轄下人造斜坡鞏固工程計劃，將於二零零零年完成，費用約為十三億元。

屈建樹表示，在五年計劃的期間，預計每年至少有四份合約批出。

他說：「土力工程處已大幅加速私人物業範圍內的斜坡及擋土牆研究工作，並會在九五至九六年度，研究超過二百幅斜坡。」

屈建樹補充說：「在這些研究無法確保斜坡或擋土牆符合要求的標準時，屋宇署會發出法定通知，要求業主進行改善工程。」

投標表格及其他資料，可向九龍何文田公主道一零一號土木工程署大樓十樓土力工程處總土力工程師／工程索取。

截標日期為十月六日正午十二時。

完

### 屋宇署建議封閉違例建築物

\*\*\*\*\*

屋宇署將封閉九龍醫局街一百六十六號二樓的違例建築物，以便在不危及住客及公眾安全的情況下予以清拆。

當局已於今日（星期五）張貼通告通知住客，屋宇署將於十月三十一日向法庭申請封閉今。

總測量師梁兆康說，建議封閉該僭建物は為執行根據《建築物條例》而發出的禁令，將非法僭建物清拆。

當封閉令發出後，清拆行動將立即進行。不過，梁兆康強調，政府的政策是沒有居民會因此而無家可歸。

他呼籲居民如需要協助安置，可與屋宇署聯絡。該署將會協助他們與房屋署聯絡，以便甄別及審核其安置資格。

屋宇署已通知社會福利署有關建議的封閉。

完

### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年九月十五日

		百萬元計
開市戶口結餘		一一六六
收市戶口結餘		二一七六
改變原因：		
貨幣市場活動		增三十九
流動資金調節機制今日運作		增九七一
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增四十一
上午十時		增四十一
上午十一時		增四十一
正午十二時		增三十九
下午三時		增三十九
下午四時		增三十九
流動資金調節機制息率	借    入        放    出	
	四點二五厘        六點二五厘	

港元外匯指數 (TWI) : 123.2 \*+0.0\* 15.9.95

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點八零厘
一個月屆滿	五點八零厘
三個月屆滿	五點七九厘
六個月屆滿	五點七九厘
十二個月屆滿	五點七九厘

## 外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零八	六點零六厘	一零零點二九	五點九八厘
三年	三八零七	六點一六厘	九十九點九六	六點二七厘
五年	五零零六	六點六零厘	九十九點四六	六點八四厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零二點六九	七點三四厘

## 總成交額

八十五億九千七百萬元

完